

137

Erscheint 4- bis 5-mal jährlich  
33. Jahrgang  
Juni 2013  
Herausgeber:  
Quartierverein Maihof  
Luzern, PC 60-8713-2  
Auflage:  
2500 Exemplare

## Die Schule Maihof feiert



Maihofschulhaus fast schon magisch ...

Am 7. Juni 2013 war es endlich so weit. Das renovierte Maihofschulhaus wurde mit einer Feier offiziell eröffnet und der Öffentlichkeit präsentiert. Die Baudirektorin Manuela Jost übergab nach 1 1/2-jähriger Bauzeit den symbolischen Schlüssel des Gebäudes an die Bildungsdirektorin Ursula Stämmer. Mit einer Bombe voller Lametta wurde die Feier eröffnet.



Ein haufen Volk am Fest ...

Bis um 22.00 Uhr feierten Gross und Klein bei schönstem Wetter, bei Speis und Trank sowie toller musikalischer Unterhaltung durch die Möpfe auf dem Pausenplatz und in der neu erstellten Aula durch den Lehrerinnen-Chor Teachers Voice, den SchülerInnen-Chor Mailino, die Hip-Hop-Tanzgruppe und die Bläserklasse.



Sehr konzentriert und aufmerksam ...

Georges Gisler präsentierte seinen 25-minütigen Film zum Umbau des Schulhauses. Dazu kamen Führungen durchs Schulhaus und ein breites Unterhaltungsangebot für die Kinder. Allen, die mitgewirkt haben, danken wir herzlich für das gelungene Fest.



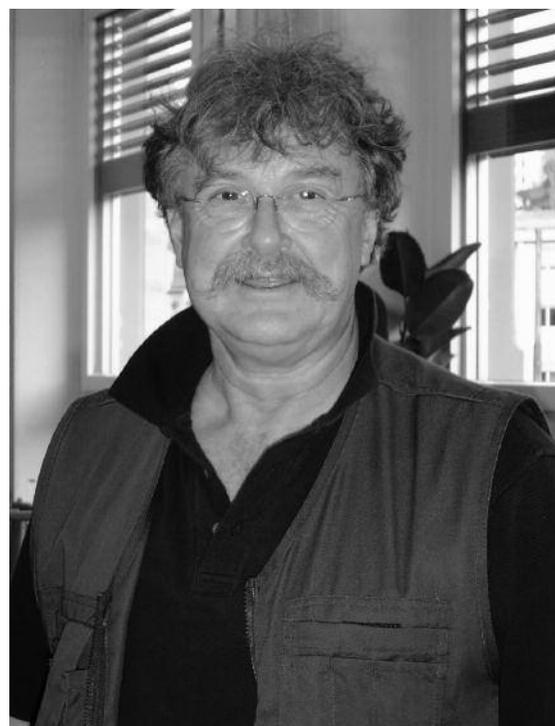
Ganz bei der Sache ...

Einige Bauarbeiten werden noch bis Ende Juli zu Ende geführt. Die Freude am neuen über 100-jährigen Schulhaus ist gross.

Urs Grüter, Schulleiter Maihof

## Georges Gisler geht in Pension

Nach mehrjähriger Tätigkeit geht im Sommer der allseits beliebte und geschätzte Hauswart Georges Gisler in Pension.



Georges wie er liebt und lebt ...

Sein Nachfolger Thomas Amman nahm mit dem Bezug des Maihofschulhauses nach den Osterferien die Arbeit als Hauswart vom Schulhaus und der Sporthalle Maihof auf.



Thomas Amman voll Tatendrang

Der Quartierverein Maihof schliesst sich an und wünscht den beiden alles Gute: Georges für seinen wohlverdienten Ruhestand und Herrn Amman für seine anspruchsvolle Tätigkeit als Hauswart im alterwürdigen Maihofschulhaus.

Urs Grüter  
Schulleiter

Die Redaktion



## Willkommensanlass zusammen leben Maihof-Löwenplatz

Jedes Jahr ziehen viele Leute ins Gebiet Maihof-Löwenplatz. Seit 2009 organisiert der Verein «Zusammen leben MAIHOF-LÖWENPLATZ» jährlich eine Veranstaltung, um diese Personen willkommen zu heissen.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass ein solcher Anlass eine einladende Wirkung des «Türenöffnens» hat und Möglichkeiten bietet, persönliche Kontakte zu knüpfen.

Dieses Jahr findet der Willkommensanlass am 16. September 2013 von 18.30–21.00 Uhr im neu renovierten Maihof-Schulhaus statt.

Verschiedene Vereine und Akteure aus dem Quartier werden diesen Abend mitgestalten und sich im Laufe des Programms vorstellen.

Eingeladen sind neu zugezogene Personen wie auch weitere Interessierte, die schon länger im Quartier leben.

# Zusammen leben MAIHOF-LÖWENPLATZ



## aktive familien maihof

aktive familien maihof ist eine Gruppe von Eltern mit Kindern im Vorschul- und Primarschulalter. Unser Ziel ist es, das Zusammenleben und die Wohnqualität im Quartier Maihof zu fördern. In regelmässigen Abständen organisieren wir daher Anlässe für Familien mit grösseren und kleineren Kindern.

Nach der Sommerpause starten wir mit unserem neuen Programm für den Herbst/Winter 2013. Wir eröffnen die Saison am **Samstag, 7. September**, mit der zweiten Auflage unseres **Bobby-Car-Rennens**. Letztes Jahr war der Anlass mit über 50 gestarteten Kindern und einem Dutzend Erwachsenen ein voller Erfolg. Dieses Jahr erwarten wir noch mehr kleine und grosse Rennfahrer am Rotsee. Wir freuen uns auf einen Grossaufmarsch!

Wer es gemütlicher mag, kommt am **18. September** mit auf den **Mostbummel**. Fährifrau Erika Burkard vom Quartierverein Maihof bringt uns sicher über den Rotsee. Nach dem Spaziergang auf den Sedel geniessen wir frischen Most vom Bauernhof der Familie Theiler und stärken uns mit einem Zvieri. Auch die Allerkleinsten im Kinderwagen sind herzlich willkommen!

Nach den Herbstferien stehen zwei neue Veranstaltungen auf dem Programm, diesmal für die Primarschülerinnen und Primarschüler. Wir besuchen im Oktober die **CKW Stromwelt** in Rathausen, Ende November dann das Studio von **Radio 3fach** an der Zürichstrasse.

Natürlich bleiben auch unsere Klassiker wie der Flohmarkt, das Grittibänze backen oder der Räbeliechtliumzug im Programm.

Alle Anlässe finden Sie unter [www.aktive-familien-maihof.ch](http://www.aktive-familien-maihof.ch) oder in den orangenen Programmen, die noch vor den Sommerferien in verschiedenen Geschäften, in den Kindergärten und Kinderkrippen oder im Quartierbüro aufliegen werden. Sichern Sie sich ein Exemplar oder abonnieren Sie unseren Newsletter unter [www.aktive-familien-maihof.ch](http://www.aktive-familien-maihof.ch) > newsletter.

Haben Sie Anregungen oder Wünsche für das nächste Programm? Möchten Sie das Quartierleben mitgestalten? Würden Sie gerne aktiv mitwirken?

Gerne nehmen wir Ihre Mitteilungen per E-Mail an [info@aktive-familien-maihof.ch](mailto:info@aktive-familien-maihof.ch) entgegen.

Wir freuen uns auf Sie!

Susanne Locher



Das «Rotsee-Beizli» gastfreundlich und beliebt bereits zum 7. Mal am Rotsee

**Am Samstag, 6. Juli, und  
Sonntag, 7. Juli 2013**

Schweizer Meisterschaften  
im Rudern

**Am Freitag, 12. Juli bis  
Sonntag, 14. Juli 2013**

«Ruderwelt Luzern»  
(Internationale Rotsee-Regatta)

Schenken Sie mir  
Ihr Vertrauen.



Mein Name ist Andreas Leu, und ich bin als Standortleiter bei Walde & Partner in Luzern tätig. Wenn Sie sich mit dem Thema Verkauf befassen, sind Sie bei mir richtig. Ich nehme mir gerne die Zeit, Ihre Immobilie kennenzulernen und Sie umfassend zu beraten. Ich freue mich auf Sie.

**III**  
WALDE & PARTNER

+41 41 227 30 32  
[andreas.leu@walde.ch](mailto:andreas.leu@walde.ch)  
[www.walde.ch](http://www.walde.ch)

### LOMBAGINE

weil Hautfürsorge wichtig ist

Lernen Sie mein Angebot für eine gesunde, vitale und attraktive Haut kennen – in einem kostenlosen 45-minütigen

### Schnuppertermin

Sie erfahren, wie einfach und wirkungsvoll eine gezielte «active anti-aging» sein kann. Auf die Haut zu achten ist wichtiger denn je, denn man kann sie nicht tauschen, wenn sie nicht mehr funktioniert.

**IHRE HAUT IN BESTEN HÄNDEN....**

Claudine Meylan, Weggismattstr. 8, 6004 Luzern  
**041 420 88 66**



### conversation française

groupes de max 5 pers.

le mercredi soir – 50 min. / 25.– frs

Weggismattstrasse 8 Tel. +041/(0)41/420 88 66  
6004 Luzern Mobil: +/(0)79/357 38 13  
[cl.meylan@bluewin.ch](mailto:cl.meylan@bluewin.ch)

### Podologie-Praxis Maihof

Edith Dürrenberger-Marty  
Dipl. Podologin HF  
Maihofstrasse 1  
6004 Luzern  
Tel. 041 420 85 20



Schweizerischer  
Podologen-Verband

[www.podologie-duerrenberger.ch](http://www.podologie-duerrenberger.ch)

Für Lernende suchen wir immer wieder Modelle, welchen wir zu günstigeren Preisen podologische Behandlungen anbieten. Gerne nimmt das Team der Podologie-Praxis Maihof Ihre telefonische Anmeldung entgegen.



## LUKB-Aktionärs-Sparkonto: jetzt profitieren

Vom 1. Juni bis 31. August 2013 erwerben Sie für Neueinlagen auf dem Aktionärs-Sparkonto zusätzlich 0,20 % Zins.

Mit dem Aktionärs-Sparkonto bietet die LUKB ihren Aktionärinnen und Aktionären eine attraktive Sparmöglichkeit. Sie benötigen für die Eröffnung eines Aktionärs-Sparkontos mindestens 20 Namenaktien der LUKB. Als Inhaber und Inhaberin eines Aktionärs-Sparkontos partizipieren Sie mit der LUKB-Namenaktie über die Kursentwicklung und die Dividende am Geschäftserfolg der Bank. Zusätzlich profitieren Sie von den Vorteilen des Sparkontos, so zum Beispiel vom Einlageschutz und der Staatsgarantie.

### Aktionärs-Sparkonto bringt deutliche Vorzüge

Ein Aktionärs-Sparkonto bringt gleichwohl mehrere Vorzüge mit sich: Einen Vorzugszins von 0,4 % für Guthaben bis 500 000 Franken. 0,25 % ab 500 000 Franken, die Kontoführung ist kostenlos, der Kontoauszug und -abschluss mit Zinsgutschrift erfolgen einmal jährlich per 31. Dezember spesen- und portofrei. Zudem ist das Verwalten und Aufbewahren der LUKB-Aktien kostenlos und die Administrationspauschale entfällt gänzlich, wenn sich im Depot während des ganzen Jahres nur LUKB-Aktien befinden.

### Transfer-Bonus für Neugeld

Zahlen Sie in der Zeit vom 1. Juni bis 31. August 2013 von einer anderen Bank auf Ihr Aktionärs-Sparkonto bei der LUKB ein, so profitieren Sie ab dem 1. September 2013 während 12 Monate von einem noch besseren Zinssatz. Sie erhalten zusätzlich 0,20 % Zins – und diesen bereits ab einer Einzahlung von 5000 Franken. Zudem geniessen Sie vom 1. Juni bis 31. August 2013 beim Kauf einer LUKB-Namenaktie einen Rabatt von 50 % auf Ihre Courtage-Zahlung, das heisst, Sie zahlen nur die halbe Courtage.

Profitieren Sie von unserem Angebot mit den attraktiven Konditionen und eröffnen Sie jetzt ein Aktionärs-Sparkonto bei der Luzerner Kantonalbank. Ihr Nutzen auf einen Blick:

- bis 500 000 Franken, 0,4 % Vorzugszins + 0,20 % Transfer-Bonus = 0,60 % Sparzins
- ab 500 000 Franken, 0,25 % Vorzugszins + 0,20 % Transfer-Bonus = 0,45 % Sparzins
- vom 1. Juni bis 31. August 2013 ein Jahr lang zusätzlich 0,20 % Transfer-Bonus auf Neugeld ab 5000 Franken
- 50 % Rabatt auf die Courtage beim Erwerb von LUKB-Namenaktien bei Eröffnung eines Aktionärs-Sparkontos



Bei Fragen wenden Sie sich an Philipp Weibel, Kundenberater der Luzerner Kantonalbank am Löwenplatz, Zürichstrasse 12 in Luzern.

(Direktwahl 041 206 37 80), oder informieren Sie sich unter [www.lukb.ch](http://www.lukb.ch)



- Gratis Hauslieferdienst
- Neu Bio-Gemüse
- Pferdefleisch

### Mittagstisch im Betagtenzentrum Rosenberg

Sie möchten nicht mehr jeden Mittag selber kochen und trotzdem fein essen?

An unserem Mittagstisch sind Sie herzlich willkommen.

Sie werden täglich ab 11.30 Uhr bedient. Reservieren Sie sich einen Platz per Telefon oder an der Rezeption, Tel. 041 429 40 40.

Wir freuen uns auf Sie.

## Mehr Hintergrund.

Zum Mitreden.



**BRISONI**  
ELEKTRO - TELEKOMMUNIKATION

Wir sind für Sie auf Draht...

Telefonie  
Elektro-Installationen  
Daten-Netzwerke  
Kommunikations-Systeme

Friedentalstr. 41a, Luzern  
Telefon 041 422 06 06

täglich  
6-22 Uhr

**Beauty Solar**  
SONNENLAND

2x in Luzern  
Maihofstrasse 31 & Winkelriedstrasse 64

**Bäckerei - Konditorei - Café**  
am Schlossberg

**P. & E. Müller**  
Maihofstrasse 1  
6004 Luzern  
Tel. 041- 420 60 34

Die vorliegende Quartierzeitung ist eine Dienstleistung des Quartiervereins Maihof

**Werden Sie Mitglied!**

**Beitrittserklärung**

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Einzelmitgliedschaft (Fr. 25.–)  
 Partnermitgliedschaft (Fr. 30.–)  
Gewünschtes bitte ankreuzen!

Einsenden an: QV Maihof, Postfach 6924, 6000 Luzern 6

**Haushilfe Luzern**

Wenn Sie in Ihrem Haushalt nicht alle Arbeiten selbst erledigen können, weil Ihre Eigenkräfte nachlassen, übernehmen wir diese Aufgaben in stundenweisen Einsätzen.

**Mehr Information** erhalten Sie von Nadja Laval, Verein Haushilfe Luzern, Birkenstrasse 9/112, 6003 Luzern, 041 360 92 20

**Avolio**  
Comestibles

**Italienische Spezialitäten**

feine warme Panini  
Take-Away  
Maihofstrasse 44 • 6004 Luzern • Tel./Fax 041 420 53 17

diverse Menüs  
Partyservice

## Projekt «Kinderbetreuung im Quartier»

Junge Familien sind auf zusätzliche Kinderbetreuung angewiesen.  
Dieses Projekt bietet wertvolle Kontakte für Jung und Alt.

**Sie möchten gerne Kinderbetreuungsaufgaben übernehmen?  
Sie suchen eine Kinderbetreuung?**

**einfach unbürokratisch unkompliziert**

Unsere Idee:

### Einfach

Interessierte können beim Sozialdienst der Pfarrei Maihof das Formular Kinderbetreuung in der Nachbarschaft abholen und ausfüllen.  
Das Formular wird in einem Ordner abgelegt.

### Unbürokratisch

Familien, die eine Kinderbetreuung wünschen, suchen sich im Ordner ihre «Wunschperson» aus und nehmen mit dieser direkt Kontakt auf.

### Unkompliziert

Die Verantwortung bleibt bei den Eltern.



Anmeldung: Im Sekretariat der Pfarrei Maihof, Rosenberghöhe 6, 6004 Luzern  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 8.30–12.00 und 14.00–17.00  
Mittwochnachmittag geschlossen

Das Projekt startet nach den Sommerferien.  
Anmeldeformulare stehen ab sofort zur Verfügung.

Zuständig für das Projekt «Kinderbetreuung im Quartier»

Marie-Lène Gunz, Tel. 041 241 04 17

Heidi Brunner, Tel. 041 280 52 10

## Fischereirechte am Rotsee

Aus dem Quartierbuch «Maihof – Rotsee Geschichte und Eigenart eines Quartiers» möchten wir unseren Lesern den nachfolgenden Bericht unseres verstorbenen Ehrenpräsidenten Hans Pfister nicht vorenthalten. Zitat, auszugsweise:

«Fischereirechte am Rotsee.

Interessanterweise soll der Rotsee früher auch «Rathäuser-See» benannt worden sein. Dies mag im Zusammenhang mit dem im Jahre 1245 in Rathausen gestifteten Zisterzienser-Frauenkloster stehen. Den Klosterplatz mit allem Zubehör, Weiden und Fischerrechten am Rotsee kaufte die Gemeinde Ebikon. Nach der Klostersaufhebung im Sonderbundkrieg waren in den Gebäulichkeiten zunächst das Lehrerseminar und 1871 fünf Kompanien der Bourbaki-Armee untergebracht.

Die Fischereiverordnung aus dem Jahre 1541 bestimmte, dass der Seeinhaber «bi drei Fischwitinen mit keinem Netz fürsetzen solle». Vom Land aus durften die Amtsgenossen von Ebikon alles mit dem «Gezen» stechen, was sie erreichen mochten. Zudem durften sie von alters her «krepfen» und mit freier Angel fischen.



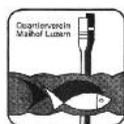
## Naturschönheiten am Rotsee ...

Am 14. Juli 1758 urteilte der Rat, dass erkennbare Marchen gesetzt und die Ron wieder in die alte Lage gebracht werden müsse. Das Gebiet innerhalb der Marchen gehöre den Seebesitzern, die durch diesen Entscheid in ihren alten Rechten geschützt wurden.

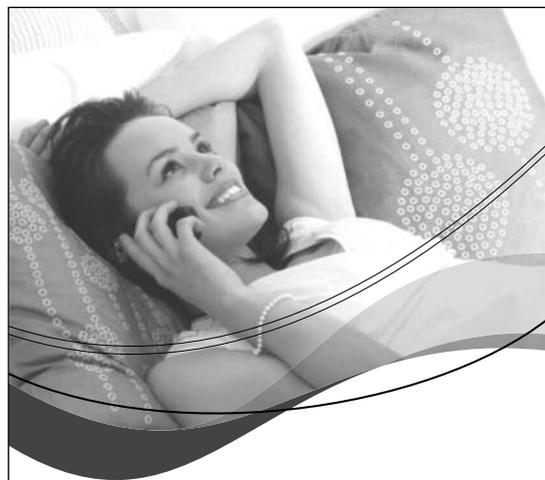
Es wurden diesem Entscheid Kaufverträge aus den Jahren 1505, 1568, 1574 und 1594 zugrunde gelegt, die alle vom Besitz des Sees und nicht nur vom Fischerrecht sprachen.

Analog diesen früheren Entscheiden gingen die Fischereirechte für den Rotsee mit der Übernahme des Rotsees durch die Einwohnergemeinde Luzern auch an diese über. Die Stadt hatte die Fischerei an J. Stübi verpachtet, dessen Vertrag 1929 auslief.

Auf ein Gesuch hin beschloss der Stadtrat in seiner Sitzung vom 21. November 1929, den Rotsee pachtweise an die Gesellschaft Pro Rotsee zu übergeben, einstweilen für die Dauer von sechs Jahren. Neben der Ausübung der Fischereirechte verpflichtete die Stadt Luzern die Pro Rotsee (nachmals Quartierverein Maihof), für die Erhaltung des Rotsees und seiner Ufer als Naturanlage alles zu tun» Zitat Ende.  
So kam der Quartierverein Maihof zu seinen Rechten und Pflichten am Rotsee.



Die Redaktion



Luzerner Glasfasern  
verbinden mich.

ewl energie wasser luzern  
Industriestrasse 6, 6002 Luzern  
Telefon 0800 395 395  
Telefax 041 369 42 06  
info@ewl-luzern.ch, www.ewl-luzern.ch



**Rüegg** Was immer wir Ihnen backen, essen wir selbst auch mit Genuss!!

Bäckerei Konditorei Rüegg  
Weggismattstrasse 4, 6004 Luzern  
Tel. 041 420 78 14

**Steiger Training** **NEU!**  
in Ihrer Nähe.

**Group Fitness**  
Das Kursprogramm für jeden Anspruch:  
Ruhe und Kraft durch . . . . **BodyBalance**  
Energie und Power mit . . . . **BodyAttack**  
Tanzen und Schwitzen im . . . . **Sh'Bam**  
Schneller fitter dank. . . . . **BodyPump**

**Personal Training**  
Möchten Sie individuelle Trainingsinputs, fitter und kräftiger werden, ihre Haltung verbessern oder abnehmen? Sich besser fühlen – Mit Bewegung?

**Infos unter:** Steiger Training - Ursina Steiger  
Bergstrasse 1a, 6004 Luzern ← (ab August)  
Tel.: 079 / 743 98 58 www.steiger-training.ch

**Wir helfen den Alltag zu bewältigen.**

**Unterstützung und Entlastung zu Hause**  
Wir bieten kurz- und langfristige Einsätze für Kochen, Waschen, Reinigen, Begleiten zum Arzt, Unterstützung im Familienalltag (mit und ohne Kinder) etc. Fragen Sie uns unverbindlich ... **Telefon 041 342 21 21**

**SOS DIENST LUZERN**

Brünigstr. 20 | 6005 Luzern | www.sos-luzern.ch

**NEW: FORESTER 4x4**  
**AB FR. 31'000.–.**

• Auch als Turbo mit 240 PS.  
• Auch als Diesel mit 5,7 l/100 km.

LINEARTRONIC SAVE ENERGY    BOXER    SYMMETRICAL AWD

Abgebildetes Modell: Forester 2.0i AWD Advantage, man., 5-türig, Energieeffizienz-Kategorie E, CO<sub>2</sub> 160 g/km, Verbrauch gesamt 6,9 l/100 km, Fr. 31'000.–. Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle (markenübergreifend): 159 g/km.

**KOCH** seit 5 Generationen für Sie da!  
**PANORAMA GARAGE**  
6030 Ebikon/Luzern +41 (0)41 429 80 40  
www.kochpanorama.com info@kochpanorama.com

**SUBARU**  
Confidence in Motion